

# یادداشت‌های روزانه

صد و ده روز با سیمین بهبهانی

(۱۳۸۱-۱۳۹۳)

مهدی مظفری ساوجی



مؤسسه انتشارات نگاه

تأسیس ۱۳۵۲ هـ

بهبهانی، سیمین، ۱۳۰۶-۱۳۹۳، مصاحبه‌شوندگان.  
یادداشت‌های روزانه: صد و ده روز با سیمین بهبهانی (۱۳۸۱-۱۳۹۳) / مهدی مظفری ساوجی.  
تهران: مؤسسه انتشارات نگاه، ۱۳۹۳.  
۲۹۶ ص.

ISBN: 978-600-376-018-9

فهرست‌نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.

عنوان دیگر: صد و ده روز با سیمین بهبهانی.

۱. بهبهانی، سیمین، ۱۳۰۶-۱۳۹۳ - مصاحبه‌ها.

۲. شاعران ایرانی - مصاحبه‌ها.

الف. مظفری ساوجی، مهدی، ۱۳۵۶-، مصاحبه‌گر.

۱۳۹۳ ۷۷/۵۲ PIR۷۹۷۲/۸۶۱/۶۲

شماره کتابشناسی ملی: ۳۶۸۴۳۳۴

**یادداشت‌های روزانه**  
**صد و ده روز با سیمین بهیانی**

مهدی مظفری ساوجی

چاپ اول: ۱۳۹۴، چاپ: احمدی، لیتوگرافی: اطلس چاپ، شمارگان: ۱۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۷۶-۰۱۸-۹

حق چاپ محفوظ است.

\* \* \*

**مؤسسه انتشارات نگاه**

«تاسیس ۱۳۵۲»

دفتر مرکزی: انقلاب، خ شهدای زاندارمری، بین خ. فخر رازی و خ. دانشگاه، پ. ۶۳، طبقه ۵

تلفن: ۱۲-۶۶۹۷۵۷۱۱-۸، ۶۶۴۸۰۳۷۷-۸، ۶۶۴۶۶۹۳۰، تلفکس: ۶۶۹۷۵۷۰۷

[www.negahpub.com](http://www.negahpub.com)    [info@negahpub.com](mailto:info@negahpub.com)

Email: [negahpublisher@yahoo.com](mailto:negahpublisher@yahoo.com)

## فهرست

- ۱۱ ..... چند کلمه با خواننده
- سال ۱۳۸۱
- ۱۵ ..... دوشنبه - ۱۸ آذر ۱۳۸۱: «شهد اما شوکران»
- سال ۱۳۸۳
- ۲۱ ..... پنجشنبه - ۵ خرداد ۱۳۸۳: در العجمن خواهر فروغ
- سال ۱۳۸۴
- ۲۵ ..... پنجشنبه - ۶ بهمن ۱۳۸۴: حجاب و حلقه‌های زن و مرد
- ۲۶ ..... یکشنبه - ۱۶ بهمن ۱۳۸۴: روشنفکر و سرگوش
- سال ۱۳۸۶
- ۲۹ ..... شنبه - ۵ خرداد ۱۳۸۶: مشکل بینایی
- ۳۰ ..... پنجشنبه - ۱۷ خرداد ۱۳۸۶: پدر و فعالیت‌های سیاسی
- ۳۲ ..... شنبه - ۱۹ خرداد ۱۳۸۶: مواضع سیاسی و اعتقادی پدر
- ۳۴ ..... سه‌شنبه - ۲۹ خرداد ۱۳۸۶: اشاره‌ای به نجف دریابندری
- ۳۵ ..... جمعه - ۵ مرداد ۱۳۸۶: پدر، «نهضت اسلام» و روزنامه «اقدام»
- ۳۷ ..... یکشنبه - ۶ آبان ۱۳۸۶: ازدواج پدر و مادر
- ۴۰ ..... شنبه - ۲۶ آبان ۱۳۸۶: جدایی پدر و مادر
- ۴۷ ..... دوشنبه - ۵ آذر ۱۳۸۶: نقش مادر در زندگی و تحصیل
- ۵۱ ..... پنجشنبه - ۸ آذر ۱۳۸۶: دوران کودکی
- ۵۳ ..... چهارشنبه - ۱۵ اسفند ۱۳۸۶: زخم‌های قدیمی و تازه
- ۵۵ ..... پنجشنبه - ۲۳ اسفند ۱۳۸۶: فویایی که شاملو داشت

سال ۱۳۸۷

- دوشنبه - ۱۹ فروردین ۱۳۸۷: از لحاظ مادر ..... ۶۳
- جمعه - ۳ خرداد ۱۳۸۷: شاملو و مسئله «وزن» شعر ..... ۶۳
- چهارشنبه - ۱۲ تیر ۱۳۸۷: در کودکستان آمریکایی تهران ..... ۶۶
- پنج‌شنبه - ۲۰ تیر ۱۳۸۷: برگشتن به دوران کودکی و نوجوانی ..... ۶۸
- شنبه - ۲۹ تیر ۱۳۸۷: پروین اعتصامی ..... ۷۳
- جمعه - ۲۵ مرداد ۱۳۸۷: دوران دبیرستان ..... ۸۱
- شنبه - ۹ شهریور ۱۳۸۷: در دوران معلمی ..... ۸۵
- جمعه - ۲۹ شهریور ۱۳۸۷: در برزخ شعر و موسیقی ..... ۸۹
- سه‌شنبه - ۹ مهر ۱۳۸۷: صادق هدایت ..... ۸۹
- پنج‌شنبه - ۲۵ مهر ۱۳۸۷: حزب توده ..... ۹۶
- چهارشنبه - ۱ آبان ۱۳۸۷: ورزش ..... ۹۷
- یکشنبه - ۲۶ آبان ۱۳۸۷: جایزه صلح و دیدار با نیما ..... ۹۷
- یکشنبه - ۳ آذر ۱۳۸۷: قوانین اسلام ..... ۱۰۰
- سه‌شنبه - ۵ آذر ۱۳۸۷: «شناختنامه ایران دژودی» ..... ۱۰۱
- شنبه - ۹ آذر ۱۳۸۷: هفته‌نامه «امید ایران» ..... ۱۰۱
- سه‌شنبه - ۱۲ آذر ۱۳۸۷: تقدیم شعر به ایران دژودی ..... ۱۰۳
- جمعه - ۱۵ آذر ۱۳۸۷: از لحاظ ایران دژودی ..... ۱۰۴
- شنبه - ۱۶ آذر ۱۳۸۷: «نه‌ی ایران دژودی به «صورتگر چیره‌دست»! ..... ۱۰۵
- یکشنبه - ۱۷ آذر ۱۳۸۷: شعری دیگر برای ایران دژودی ..... ۱۰۶
- سه‌شنبه - ۱۹ آذر ۱۳۸۷: طنز و مطایبه ..... ۱۰۶
- دوشنبه - ۲۵ آذر ۱۳۸۷: نام خانوادگی در سایه همسر ..... ۱۰۸
- چهارشنبه - ۲۷ آذر ۱۳۸۷: انجمن ادبی ایران و آمریکا و مسئله فروغ فرخزاد ..... ۱۰۹
- سه‌شنبه - ۳ دی ۱۳۸۷: سال‌های ترانه‌سرایی و همکاری با رادیو ..... ۱۱۱
- چهارشنبه - ۱۱ دی ۱۳۸۷: دیدار با انجمن قلم لندن ..... ۱۱۶
- یکشنبه - ۲۲ دی ۱۳۸۷: در وزن‌های تازه ..... ۱۱۷

صد و ده روز با سیمین بهیانی / ۷

جمعه - ۲ اسفند ۱۳۸۷: بازگشت به دوران دبیرستان ..... ۱۱۸

### سال ۱۳۸۸

سه‌شنبه - ۱۸ فروردین ۱۳۸۸: کانون نویسندگان و انجمن قلم ..... ۱۲۳

چهارشنبه - ۱۹ فروردین ۱۳۸۸: درگذشت ارژن ..... ۱۲۸

یکشنبه - ۲۳ فروردین ۱۳۸۸: زندگی با منوچهر کوشیار ..... ۱۳۰

یکشنبه - ۳ خرداد ۱۳۸۸: در کنفرانس مسا (MESA) ..... ۱۳۲

پنج‌شنبه - ۱۴ خرداد ۱۳۸۸: در تالار هنر ..... ۱۳۴

سه‌شنبه - ۱۹ خرداد ۱۳۸۸: چاپ شعر در خارج از کشور ..... ۱۳۷

جمعه - ۲۹ خرداد ۱۳۸۸: انتخابات ۸۸ ... ۱۳۹

یکشنبه - ۷ تیر ۱۳۸۸: در پاسخ به محمود احمدی‌نژاد ..... ۱۴۳

سه‌شنبه - ۲۴ شهریور ۱۳۸۸: زن برگزیده نیلای جهانی پژوهش‌های زنان و ..... ۱۴۴

چهارشنبه - ۱۸ آذر ۱۳۸۸: مشکل بی‌طبی ..... ۱۴۷

پنج‌شنبه - ۱۰ دی ۱۳۸۸: «شناختنامه ایران درودی» ..... ۱۵۰

سه‌شنبه - ۱۵ دی ۱۳۸۸: یک سوء تفاهم ..... ۱۵۰

چهارشنبه - ۱۹ اسفند ۱۳۸۸: ممنوع‌الخروج شدن ..... ۱۵۱

### سال ۱۳۸۹

شنبه - ۲۸ فروردین ۱۳۸۹: در قیض و بسط نشر ..... ۱۵۵

چهارشنبه - ۵ خرداد ۱۳۸۹: مسئله‌میزی ..... ۱۵۸

دو‌شنبه - ۱۰ خرداد ۱۳۸۹: نامه‌های صادق هدایت ..... ۱۵۹

جمعه - ۷ آبان ۱۳۸۹: من در یک خانوادهٔ مسلمان به دنیا آمدم ..... ۱۶۱

### سال ۱۳۹۰

جمعه - ۵ فروردین ۱۳۹۰: یاد از سیمین بهیانی در پیام نوروزی اویاما ..... ۱۶۵

پنج‌شنبه - ۵ خرداد ۱۳۹۰: شعرهای منتشر نشده ..... ۱۶۵

سه‌شنبه - ۴ تیر ۱۳۹۰: در باب اطناب و ایجاز و ارتباط عمودی شعر ..... ۱۶۷

سه‌شنبه - ۸ آذر ۱۳۹۰: مهاجرانی، مسجد جامعی، و صفار هرنندی ..... ۱۸۳

شنبه - ۱۹ آذر ۱۳۹۰: حجاب در «شاهنامه» و «اوستا» ..... ۱۸۵

سال ۱۳۹۱

- شنبه - ۱۱ آذر ۱۳۹۱: در مدرسهٔ مامایی ..... ۱۸۹  
 چهارشنبه - ۹ اسفند ۱۳۹۱: باز هم مسئلهٔ معیزی ..... ۱۹۱

سال ۱۳۹۲

- شنبه - ۵ مرداد ۱۳۹۲: در باب یک انتخاب ..... ۱۹۷  
 جمعه - ۱۱ مرداد ۱۳۹۲: از میان شعرهای «آینه‌های رنگ پریده» ..... ۱۹۷  
 جمعه - ۲۵ مرداد ۱۳۹۲: از میان شعرهای «رنگ‌ها و سایه‌ها» ..... ۱۹۸  
 یکشنبه - ۳ شهریور ۱۳۹۲: از میان شعرهای «سایه‌ام را بر دیوار جا گذاشته‌ام» ..... ۱۹۸  
 دوشنبه - ۱۸ شهریور ۱۳۹۲: از میان شعرهای «شب به شیشه می‌زند» ..... ۱۹۹  
 یکشنبه - ۷ مهر ۱۳۹۲: از میان شعرهای «بیمارستان» ..... ۲۰۰  
 چهارشنبه - ۱۷ مهر ۱۳۹۲: از میان غزل‌ها ..... ۲۰۰  
 شنبه - ۱۶ آذر ۱۳۹۲: ناخوشی احوالی ..... ۲۰۰  
 یکشنبه - ۲۴ آذر ۱۳۹۲: دربارهٔ واژه‌های عربی ..... ۲۰۱  
 چهارشنبه - ۲۷ آذر ۱۳۹۲: حسین منزوی ..... ۲۰۱  
 چهارشنبه - ۱۸ دی ۱۳۹۲: آزادی یا التزام شعر ..... ۲۰۱  
 چهارشنبه - ۲۵ دی ۱۳۹۲: مجموعهٔ کامل مصاحبه‌ها ..... ۲۰۲  
 شنبه - ۱۰ اسفند ۱۳۹۲: معیزی «زندگی چیزی کم دارد» ..... ۲۰۳  
 چهارشنبه - ۲۸ اسفند ۱۳۹۲: معیزی «غزل اجتماعی معاصر» ..... ۲۰۴

سال ۱۳۹۳

- پنج‌شنبه - ۸ خرداد ۱۳۹۳: دربارهٔ گزیدهٔ نینماز ..... ۲۱۳  
 دوشنبه - ۱۲ خرداد ۱۳۹۳: در پاسخ به درخواست نشر نینماز ..... ۲۱۳  
 چهارشنبه - ۱۴ خرداد ۱۳۹۳: پاسخ علی‌رضا رییس دانا به نشر نینماز ..... ۲۱۴  
 چهارشنبه - ۲۸ خرداد ۱۳۹۳: یک دیدار غم‌انگیز ..... ۲۱۴  
 یکشنبه - ۱۵ مرداد ۱۳۹۳: شرط ارشاد برای مجوز فیلمی دربارهٔ سیمین بهبهانی ..... ۲۱۷  
 جمعه - ۱۷ مرداد ۱۳۹۳: شایعهٔ درگذشت ..... ۲۱۸  
 شنبه - ۱۸ مرداد ۱۳۹۳: «یادداشت‌های روزانه» در روزنامهٔ «شرق» ..... ۲۱۹

- سه‌شنبه - ۲۱ مرداد ۱۳۹۳: سیمین خانم در کُما ..... ۲۲۰
- جمعه - ۲۴ مرداد ۱۳۹۳: ملاقات در بیمارستان پارس ..... ۲۲۱
- شنبه - ۲۵ مرداد ۱۳۹۳: «سبز و بنفش و نارنجی» ..... ۲۲۳
- سه‌شنبه - ۲۸ مرداد ۱۳۹۳: درگذشت سیمین بهبهانی ..... ۲۲۸
- چهارشنبه - ۲۹ مرداد ۱۳۹۳: انتشار خبر درگذشت در رسانه‌های جهان ..... ۲۳۱
- پنج‌شنبه - ۳۰ مرداد ۱۳۹۳: امامزاده طاهر یا بهشت زهرا؟ ..... ۲۳۱
- جمعه - ۳۱ مرداد ۱۳۹۳: تشییع و حواشی ..... ۲۳۳
- شنبه - ۱ شهریور ۱۳۹۳: از لحاظ فاضل نظری ..... ۲۴۰
- یکشنبه - ۲ شهریور ۱۳۹۳: فاتح‌های که سیمین بهبهانی می‌خواند ..... ۲۴۲
- دوشنبه - ۳ شهریور ۱۳۹۳: بر سنگ گور ..... ۲۴۲
- سه‌شنبه - ۴ شهریور ۱۳۹۳: شعرهای مصوب به سیمین بهبهانی ..... ۲۴۳
- چهارشنبه - ۵ شهریور ۱۳۹۳: شعران هفته نامه «امید ایران» ..... ۲۴۴
- پنج‌شنبه - ۶ شهریور ۱۳۹۳: شعری که فقط یک‌بار چاپ شد ..... ۲۴۷
- جمعه - ۷ شهریور ۱۳۹۳: شعرهای صهبا مقناری (بهرام صادقی) ..... ۲۴۸
- شنبه - ۸ شهریور ۱۳۹۳: «فهرمانان شعرهای من» ..... ۲۵۲
- یکشنبه - ۹ شهریور ۱۳۹۳: یاد مهدی اخوان ..... ۲۵۶
- دوشنبه - ۱۰ شهریور ۱۳۹۳: اشتباه همایون شجریان در اجرای کولی‌واره (۳) ..... ۲۵۹
- سه‌شنبه - ۱۱ شهریور ۱۳۹۳: کاندیدای جایزه نوبل ادبیات ..... ۲۵۹
- سه‌شنبه - ۱۸ شهریور ۱۳۹۳: غزلی که فقط یک بار چاپ شد ..... ۲۵۹
- شنبه - ۵ مهر ۱۳۹۳: اولین شعرهای سیمین بهبهانی در «نوبهار» ..... ۲۶۰
- یکشنبه - ۶ مهر ۱۳۹۳: پاسخ سیمین بهبهانی به پرسش هفته نامه «امید ایران» ..... ۲۶۴
- فهرست اعلام ..... ۲۷۱

## چند کلمه با خواننده

نوشتن «یادداشت روزانه» یکی از دلمشغولی‌های من در کنار شعر و پژوهش‌های هنری است. به‌خصوص که بخش مهمی از آنچه در این یادداشت‌ها مطرح می‌شود به‌امالی فرهنگ و هنر اختصاص دارد: دیدارهایی که گاه و بی‌گاه، به مناسبت یا بی‌مناسبت با آن‌ها داشته و دارم. بیشتر اوقات در این دیدارها نکات ارزشمندی از طرف این دوستان مطرح شده که احساس کرده‌ام می‌تواند پرتوی باشد بر گوشه و کنارهای در سایه مانده فرهنگ و هنر این مرز پرگهر.

آنچه در این کتاب از نظرتان می‌گذرد، یادداشت‌هایی است که من در فاصله سال‌های ۱۳۸۱ تا ۱۳۹۳ نوشته‌ام. در واقع حاصل روزهایی است که با سیمین بهیانی تماس می‌گرفتم یا به شکل حضوری به دیدارش می‌رفتم. به‌جز این یادداشت‌ها، گفت‌وگوهای مفصلی با سیمین خانم داشته‌ام که با عنوان «سبز و بنفش و نارنجی» در اردیبهشت‌ماه ۱۳۹۳ به وسیله انتشارات «نگاه» منتشر شد و در خردادماه همان سال به چاپ دوم رسید.

نکته آخر اینکه قرار بود بخش‌هایی از این یادداشت‌ها (که به زندگی سیمین خانم اختصاص دارد) در همان کتاب گفت‌وگو منتشر شود، اما

خانم بهبهانی معتقد بود که آن بخش‌ها حاوی گفته‌های ناهمگونی است که بیشتر به زندگی خصوصی ایشان مربوط می‌شود و در پاره‌ای از آثارشان به آن‌ها پرداخته‌اند. اما از آنجا که فرازهای مهمی از همان بخش‌ها در هیچ‌کدام از آثار مورد اشاره ایشان نیامده است تصمیم گرفتم آن بخش‌ها و فرازها را در این کتاب منتشر کنم.

الان که دارم این مقدمه را به پایان می‌برم سیمین خانم در بخش «آی سی یو جنرال» بیمارستان پارس در حالت نیمه‌کما به سر می‌برد. جز اینکه آرزوی عافیت و شفای عاجل برای او داشته باشم سخن دیگری نمی‌ماند.

۱۳۹۳/۵/۲۶

www.ketab.ir